

**LES LIVRES D'ANDRÉ  
SASSERNO  
UNE PETITE BIBLIOTHÈQUE  
NIÇOISE EN 1792**

**F.L. MARS**

On sait quelle importance revêt pour l'histoire sociale des idées, la description et l'analyse des bibliothèques privées. Étudions dans cette perspective, celle du négociant niçois André SASSERNO, dont l'article précédent expose l'activité professionnelle. Famille, semble-t-il, non autochtone, fixée à Nice depuis le début du XVIIIe siècle au moins, les Sasserno, de bourgeois aisés, deviendront au XIXe siècle de vrais notables: ainsi un neveu de notre bibliophile, Joseph-Victor-Adolphe (1795 - après 1850) sera de 1818 à 1849, le premier consul des États-Unis à Nice<sup>1</sup>, et une nièce, Agathe-Sophie (1810-1860) se rendra célèbre par ses vers romantiques.

Voici le paragraphe de l'inventaire qui nous intéresse<sup>2</sup>, reproduit et commenté<sup>3</sup> dans l'ordre de l'original.

"una biblioteca contenente i seguenti libri :"

1) "Histoire di (sic) Grandisson : in cinque volumi."

Les éditions (1755 etc.) des Nouvelles lettres anglaises, ou Histoire du Chevalier Grandisson, par RICHARDSON, Grad. Par l'abbé PRÉVOST, comptent 4, 6, 7 ou 8 tomes. Donc trois hypothèses: erreur du scribe; regroupement insolite à la reliure; exemplaire incomplet.

2) "Theatre di (sic) VOLTAIRE : in sette volumi".

Même observation: toutes les éditions connues des bibliographes de VOLTAIRE (y compris la section Théâtre dans les éditions collectives des Œuvres complètes) ont au moins 8 vol., la plus ancienne datée 1772. Cependant un catalogue des "Livres français qu'ils (sic) se trouvent chez la Société Typographique de Nice " offre (p. II) un "Théâtre complet de M. de Voltaire en 7 vol. in-12 grand papier au prix de 7 livres de Piémont en feuilles". Ce petit mystère mériterait d'être éclairci.

Soulignons qu'on ne peut, dans ces identifications d'éditions, donner une préférence aux impressions parisiennes (ou françaises), Nice ayant été au XVIIIe s. un centre de transit important pour les livres hollandais et suisses.

3) "Histoire de l'Amérique : in quatri tomi."

Par ROBERTSON, trad. de l'anglais soit par EIDOUS (Maëstricht, 1777), soit par SUARD et JANSEN (Paris, 1778, etc.; Rotterdam, 1779), toutes en 4 vol. in-12. Le catalogue cité à (2) propose l'éd. de 1783 à 7 livres.

---

<sup>1</sup>TRESSE. R. L'établissement du premier consulat des États-Unis à Nice (à paraître)

<sup>2</sup> A.D. des A.M. C. 595, f°90. 3)

<sup>3</sup> Nous avons utilisé: BARBIER A.A., Dictionnaire des ouvrages anonymes... 3e éd., Paris, 1882. - BENGESCO G., Voltaire. Bibliographie de ses œuvres, Paris, 1882-90; et Table par Malcolm J., Genève, 1953. - Bibliothèque Nationale, Catalogue des Imprimés. - BLONDEAU généalogiques (Ms. aux A.D. des A.M.). BRES G., Della Stamperia... in Nizza, Nice, 1906. CABEEN D., Montesquieu. Bibliography, New-York, 1947.- Catalogues des Livres de vente à la Société Typographique de Nice. Cognet & Cie, vers 1788/1711. de Cessole, Nice) La lira di Piemonte équivaut, en pouvoir d'achat, à 5 F. 1966. - HATIN. Bibliographie historique et critique de la presse..., Paris, 1866. - G., Dizionario di opere anonimi..., Milano, 1848-59; et Supplimento par PASSANO G., Ancona, 1887.- MIRS F.L. L'Imprimerie, la librairie et la vie intellectuelle à Nice au XVIIIe siècle, 90° Congrès des Sociétés Savantes, Nice, 1965; et Histoire du livre dans l'ancien Comté de Nice et la Principauté de Monaco (en préparation) - SOMMERVOGEL C., Dictionnaire des anonymes et pseudonymes publiés par des religieux de la Cie de Jésus, Paris, 1884.

4) "Droit public de l'Europe di MABLI : in due tomi".

Le Droit public de l'Europe fondé sur les traités jusqu'en l'année 1740, la Haye, 1746 ; et nombreuses réimpressions en 2 vol. in-8 ou in-12.

5) "Nouveaux commentaires de l'ordonnance de la marina (sic) : in due volumi".

Non identifié. Il ne semble pas pouvoir s'agir des Commentaires sur les Ordonnances de la marine par VALIN, 2 vol. in-4, proposés reliés à 16 livres par un autre catalogue de Cognet & Cie, puisque le tabellion a groupé à part tous les in-quarto. Probablement une autre critique des règlements dits "Code Castries", promulgués par le ministère français en 1786.

6) "Œuvres de MONTESQUIEU : in volumi cinque".

Nous ne connaissons qu'une édition en 5 vol. (in-8) antérieure à 1792: à Paris, chez J.P. Bastien, 1788.

7) "Histoire de Charles Quint : in volumi 5."

Traduction probable de G. LETI: Vita dell'imperatore Carlo V, dans une édition que nous ne pouvons mieux préciser (l'originale, 1702, a 4 vol. in-8)

8) "Œuvres diverses de POPE : in volumi sette".

Soit l'édition originale de cette traduction, 1754, en 6 vol. in-12, plus le vol. de supplément, 1758; soit l'éd. en 7 vol. in-8, 1763; toutes parues avec l'adresse: Amsterdam & Leipzig, chez Arkstée & Merkus.

9) "METASTASIO Opere : volumi venti".

Sûrement l'édition donnée "In Nizza, presso la Società Tipografica" et comportant 15 vol. d'Opere (1785) plus 5 vol. de Lettere (1786-87), in-12. Belle réussite, elle se vendait 30 livres en 1788.

10) "Œuvres de Mons<sup>r</sup> MOLIERE : ivi completi in volumi sei".

Les éditions du XVIIIe omettent le "Monsieur"; il doit s'agir de l'édition d'Amsterdam, 1684, 6 vol.in-12.

11) "Élément (sic) de cosmographie : in un volume".

Non identifié. L'inventaire (1803) du fonds de librairie de Gabriel Floteront enregistre plusieurs exemplaires d'une Cosmographie pour la jeunesse, in-8, peut-être le même ouvrage.

12) "Grammaire (sic) française et anglaise de BOYER : in un volume".

Abel BOYER donna l'éd. originale de sa Grammaire anglaise-française en 1700, à Amsterdam; nombreuses rééditions (1745, etc.)

13) "L'Imitation de Jésus-Christ : in un volume".

Edition évidemment non identifiable de ce texte célèbre dont nous ne connaissons aucune impression niçoise en français mais seulement une trad. italienne "presso Gabriele Floteront, 1768". Le catalogue de Cognet & Cie propose les trad. françaises de Corneille et de Gourelieu, toutes deux in-12, et à 1 lira 15 soldi.

14) "Lettres de divers auteurs : par RICHELET, in un volume".

Les plus belles lettres des meilleurs auteurs français, avec des notes par Pierre RICHELET eurent beaucoup d'éditions: Lyon, 1689; Paris, 1691; Bruxelles, 1696; etc. in-8 (les ed. du XVIIIe s. semblent toutes en 2 vol. in-12).

15) "La vie d'Elisabeth d'Angleterre : in due volumi".

De 1694 (éd. originale, Amsterdam) à 1750, on compte au moins huit éditions en 2 vol. in-12 de la trad., par LEPELETIER, de G. LETI: *Historia ossia vita di Elisabetta*, Amsterdam, 1695.

Tous ces volumes, note l'inventaire, sont "religati (sic) alla francese" ce qui signifie en plein veau avec des à nerfs, par opposition aux volumes à suivre "questi religati (sic) in rustico", c'est-à-dire en parchemin à dos lisse (et le plus souvent sans pièce de titre, substituée par une simple inscription manuscrite); cette distinction, fondée sur le meilleur marché de la peau de mouton valait pour toute l'Italie méditerranéenne. Rappelons que les petits ateliers niçois annexés aux boutiques des imprimeurs-libraires n'étaient guère capables que du second genre de reliure.

On précise le format des quatre titres suivants "questi in quarto".

16) "AZUNI: Dizionario mercantile : in volumi quattro".

Dizionario universale ragionato della giurisprudenza mercantile di Domenico Albert Nizza, Società Tipografica, 1786-88; 4 vol. in-4, vendu 20 liras; œuvre d'un sarde, alors magistrat au tribunal du "Consulat de la mer" à Nice, et que Sasserno dut connaître personnellement.

17) "Diario sacre : tomi quatre".

Peut-être un exemplaire incomplet du Diario sacra del chiarissimo Giuseppe Mariano Parthenio della Compagnie du Gesu... (par le R.P. Jos. M. MAZZOLARI, S.J.), Roma, 17-9-83, 5 vol.

18) "Dizionario inglese di BOYER: in due volumi".

Plutôt qu'une (hypothétique) trad. italienne, sans doute le Dictionnaire royal français-anglais et anglais-français d'Abel BOYER, Amsterdam, 1725, et nombreuses rééditions, dont Lyon, 1780, 2 vol. in-4, proposée par un catalogue de Cognet & Cie (prix non indiqué).

19) "Courier de l'Europe : volumi cinque".

Gazette hebdomadaire publiée à Londres de 1776 à 1792, avec l'agrément du gouvernement français dont ce fut même un temps l'organe officieux. La collection de Sasserno était évidemment incomplète et le manque de précision sur la période couverte par

son exemplaire ne nous permet pas de nommer le rédacteur en fonction.

20) "Istoria della guerra presente : tomi cinque ".

Anonyme inconnu des bibliographes. Faut-il supposer l'existence d'une trad. italienne de F. MORENAS: Histoire de la présente guerre (Avignon, Offray 1744), et une traduction fort augmentée car l'original tient en un seul vol. in-12 ?

21) "Mezzo per salvarsi : volume uno".

Peut-être Mezzi necessari per salvarsi, dal P. Sebastiano IZQUIERDO... esposti in Italiano da un altro Padre della Compagnie di Geel dont l'originale parut à Rome en 1674.

22) "Nottivi d'amare iddio : tome uno".

Notivi di amare Iddio spiegati in meditazioni estratte dalle opere di alquanti autori della Compagnie di Gesù (par le R.P. J. SANVITALE, S.J.) Venezia, 1740, in-12, et plusieurs réimpressions.

23) "Summa Rolandina ossia praticci per i Notai: volume uno".

Traduction italienne du traité Summa artis notariae, traditionnellement attribué à un certain Rolandinus de Padoue.

24) "Giardino de' Sommisti : volume uno contenente I Casi di coscienza".

Œuvre de compilateurs (sommisti) que nous n'avons pu identifier. Peut-être une adaptation du Dictionnaire des cas de conscience de Jean PONTAS (1715, etc.) ou de la Bibliothèque ascétique, ou sentiments des S.S. Pères et des auteurs ecclésiastiques sur les plus importants sujets de la morale chrétienne, par le R.P. JÉRÔME de Sainte-Monique, Q.S.A. Paris, 1761-69, 7 vol.

25) "Conquista del Messico : volume uno".

Trad. Italienne de l'Histoire de la conquête du Mexique ou de la Nouvelle Espagne, elle-même trad. française de l'œuvre de l'espagnol A. de SOLIS, plusieurs fois réimprimée après 1691.

26) "L'Amministrazione delle finanze di Francia par NECKER : volumi tre".

Ou le scribe, fatigué de transcrire du français, revient à sa langue familière, ou De l'Administration des finances de la France (Paris 1784, 3 vol. in-8; au moins dix éd. et contrefaçons; 1785, 3 vol. in-12) fut traduit en italien. Nous penchons pour la première hypothèse. Le catalogue de Cognet & Cie offre l'éd. originale à 8 lire, celle de 1785 à 4 lire 10 soldi.

27) "Le Trente novelle scelte di BOCACIO (sic) : volume uno".

Le grand nombre d'éd. de ce chef d'œuvre interdit toute identification.

En admettant (et nous n'avons aucune raison d'en douter) que le tabellion a répertorié tous les livres d'André Sasserno, cette analyse permet de dégager quelques conclusions.

Plus qu'une vraie "librairie", il s'agit du noyau d'une bibliothèque en voie de formation: son propriétaire à peine quadragénaire, l'aurait sûrement développée avec l'âge et les loisirs.

Elle est strictement bilingue, italo-française, mais les titres (12) et (18) suggèrent l'apprentissage en cours d'une troisième langue, l'anglais. Ceci s'accorde avec ce que nous savons, tant des pôles d'attraction de la vie intellectuelle niçoise que des activités professionnelles de Sasserno, nettement favorables à un certain cosmopolitisme intellectuel.

Deux ouvrages seulement (10) (16) sont de typographie locale, pourcentage modeste que compense un peu le fait qu'il s'agit d'éditions importantes.

Ce n'est pas une bibliothèque classique, une bibliothèque d'humaniste (les auteurs latins sont totalement absents), mais celle d'un esprit sérieux et studieux, d'instruction moyenne, à la curiosité électivement dirigée vers les questions pratiques (16) (23) -on s'étonne cependant de n'y trouver aucun traité de cosmétologie, et les sciences sent à peine représentées (11)- vers l'histoire moderne (3) (7) (15) (20) (25), voire vers la philosophie de l'histoire (4) (6) et vers l'actualité économique-politique (5) (19) (26). La présence de (19) mérite une mention spéciale puisque sa reliure, de travail apparemment local, semble impliquer un abonnement direct.

Viennent à l'appui de ce jugement la maigre proportion des romans (1) (27), et l'absence des poètes lyriques (surtout des deux italiens alors les plus lus: Le Tasse et l'Arioste). Toutefois la poésie théâtrale est assez bien représentée, et, grâce à (2) et (9), d'une façon tout à fait conforme au goût du temps, -sans publier la poésie philosophique (8).

Les numéros (13) (17) (21) (22) (24) prouveraient, s'il en était besoin, que Sasserno était catholique pratiquant. Faut-il faire un sort à la présence de cinq ouvrages ascétiques sur vingt-sept titres ? Nous ne le croyons pas. Productions passe-partout, leur présence (d'ailleurs quasi-obligatoire dans les bibliothèques de l'époque) implique moins l'intensité de la vie religieuse de leur possesseur que son conformisme. Au surplus, rien n'assure qu'ils ne provenaient pas en partie d'héritage et, surtout, qu'ils ne constituaient pas le domaine réservé des femmes de la maison. Quoi qu'il en soit, ils ne font pas le poids contre le reste quand ce reste compte Mably et Montesquieu.

Car s'il faut qualifier d'un mot l'impression dominante qui se dégage de la composition de cette petite bibliothèque niçoise de 1792, c'est l'adjectif MODERNE, et lui seul, qui vient à l'esprit. Il serait imprudent et tendancieux d'en déduire qu'André Sasserno, eut-il vécu, aurait adhéré avec enthousiasme à la Société Populaire de 93. Mais qu'il était ouvert aux idées nouvelles, nous le pouvons légitimement. Ce n'est déjà pas si mal pour le citoyen d'un terroir auquel on a peut-être trop systématiquement dénié, sinon l'intelligence, du moins l'intelligentsia.